

## Poststyrelsens i Finland cirkulär

för

Juni månad.

## Suomen Postihallituksen kiertokirjeisiin

Kesäkuulta.

## Personalförändringar.

**Afgångna på egen begäran:** ( $13/6$ ) post-expeditionsföreståndaren *Hilda Wilhelmina Kyrklund* (Pälkäne); ( $30/6$ ) postexpeditionsföreståndaren *Juhani Vehvilä* (Savonranta).

**Utnämnda:** ( $10/6$ ) stationsinspektorerne *Gustaf Nikolaus Salonen* och *Karl Emil Wickström* till postexpeditionsföreståndare (Salonen i Kiikka och Wickström i Lyly); ( $23/6$ ) folkskollärarinnan *Jenny Elise Fagerström* till postexpeditionsföreståndare (Nedervetil); ( $26/6$ ) praktikanten *Johanna Maria Carlstedt* till postexpeditionsföreståndare (Oravais); ( $28/6$ ) stationsinspektorn *Gustaf Henrik Breitholtz*, jernvägsbokhållarene *Emil Frithiof Rautell* och *Frans Kasper Jauhiainen*, banvakten *Pekka Valtonen* samt bondesonen *Aatu Tikkanen* till postexpeditionsföreståndare (Breitholtz i Toivala, Rautell i Alapitkä, Jauhiainen i Peltosalmi, Valtonen i Pöljä och Tikkanen i Nerko); ( $30/6$ ) fröken *Augusta Sofia Koponen* till postexpeditionsföreståndare (Savonranta).

**Transporterad:** ( $27/6$ ) postexpeditionsföreståndaren *Mathilda Holm* från Merikarvia till Nagu.

**Till praktikanter antagna:** ( $2/6$ ) *Niilo Johannes Ingman* (Alavus kk.); ( $7/6$ ) *Sally Blondina Söderholm* (Salo); ( $9/6$ ) *Heikki Sylvester Napoleon Björklund* (Iisalmi);

## Henkilömuutoksia.

**Eronneet omasta pyynnöstään:** ( $13/6$ ) postitoimituksenhoitaja *Hilda Wilhelmina Kyrklund* (Pälkäne); ( $30/6$ ) postitoimituksenhoitaja *Juhani Vehvilä* (Savonranta).

**Nimitetyt:** ( $10/6$ ) asemapäälliköt *Gustaf Nikolaus Salonen* ja *Karl Emil Wickström* postitoimituksenhoitajiksi (Salonen Kiikkaan ja Wickström Lylyyn); ( $23/6$ ) kansakoulunopettajatar *Jenny Elise Fagerström* postitoimituksenhoitajaksi (Nedervetiliin); ( $26/6$ ) harjoittelija *Johanna Maria Carlstedt* postitoimituksenhoitajaksi (Oravaiseen); ( $28/6$ ) asemapäällikkö *Gustaf Henrik Breitholtz*, rautatienkirjurit *Emil Frithiof Rautell* ja *Frans Kasper Jauhiainen*, ratavahti *Pekka Valtonen* ja talonpojanpoika *Aatu Tikkanen* postitoimituksenhoitajiksi (Breitholtz Toivalaan, Rautell Alapitkään, Jauhiainen Peltosalmelle, Valtonen Pöljään ja Tikkanen Nerkoon); ( $30/6$ ) neiti *Augusta Sofia Koponen* postitoimituksenhoitajaksi (Savonrantaan).

**Siirretty:** ( $27/6$ ) postitoimituksenhoitaja *Mathilda Holm* Merikarviasta Naguun.

**Harjoittelijoiksi otetut:** ( $2/6$ ) *Niilo Johannes Ingman* (Alavuuteen kk.); ( $7/6$ ) *Sally Blondina Söderholm* (Saloon); ( $9/6$ ) *Heikki Sylvester Napoleon Björklund* (Ii-

(<sup>9</sup>/<sub>6</sub>) *Alva Lydia Helena Zimmermann* (Kitee); (<sup>11</sup>/<sub>6</sub>) *Selma Maria Koponen* (Kuopio); (<sup>14</sup>/<sub>6</sub>) *Hilda Karolina Jakobsson* (Åbo); (<sup>16</sup>/<sub>6</sub>) *Enne Aino Tervo* (Sotkamo); (<sup>18</sup>/<sub>6</sub>) *Aurora Viola Reuter* (Torneå); (<sup>21</sup>/<sub>6</sub>) *Olga Maria Andersson och Helmi Kauppinen* (Helsingfors); (<sup>30</sup>/<sub>6</sub>) *Hanna Eliina Partanen* (Pielavesi).

### Tjenstlediga och tillförordnade:

- (<sup>5</sup>/<sub>6</sub>) expeditören i Kupépostdistriktet *Fredrik Viktor Asikamus* 18 juli—18 aug.;
- vikarie: sorteraren *Kaarlo Valdemar Kullström*;  
d. för Kullström: praktikan-  
ten *Axel Adolf Hunell*.
- (<sup>6</sup>/<sub>6</sub>) ambulatoriska postexpeditionsföreståndaren *Adelaide Strandman* . . . . . 1 juli—1 sept.;
- vikarie: praktikanten *Signe Lönnmark*.
- (<sup>7</sup>/<sub>6</sub>) postexpeditionsföreståndaren i Kitee *Agatha Sofia Vinter* . . . . . 15 juni—15 aug.;
- vikarie: praktikanten *Anna Mathilda Pärnänen*.
- ” expeditören vid postkontoret i Björneborg *Emilia Sofia Stenqvist* . . . . . 15 juni—15 aug.;
- vikarie: t. f. expeditörsbiträdet *Aina Stenvall*;  
d. för Stenvall: praktikan-  
ten *Eine Eriksson*.
- (<sup>9</sup>/<sub>6</sub>) postexpeditionsföreståndaren i Leppävirta *Arthur Lindström* 1 juli—1 sept.;
- vikarie: praktikanten *Selma Charlotta Saxbäck*.
- ” postförvaltaren i Uleåborg *Jakob Väinö Stenbäck* . . . . . 1 juli—1 sept.;
- vikarie: postexpeditören *Emil August Anstén*;  
d. för Anstén: expeditörs-  
biträdet *Hilma Elisabeth Björkman*;  
d. för Björkman: praktikan-  
ten *Agda Maria Ollinen*.

salmelle); (<sup>9</sup>/<sub>6</sub>) *Alva Lydia Helena Zimmermann* (Kiteelle); (<sup>11</sup>/<sub>6</sub>) *Selma Maria Koponen* (Kuopioon); (<sup>14</sup>/<sub>6</sub>) *Hilda Karolina Jakobsson* (Turkuun); (<sup>16</sup>/<sub>6</sub>) *Enne Aino Tervo* (Sotkamoon); (<sup>18</sup>/<sub>6</sub>) *Aurora Viola Reuter* (Tornioon); (<sup>21</sup>/<sub>6</sub>) *Olga Maria Andersson ja Helmi Kauppinen* (Helsinkiin); (<sup>30</sup>/<sub>6</sub>) *Hanna Eliina Partanen* (Pielavedelle).

### Virkavapautta nauttivat ja määrättyt:

- (<sup>5</sup>/<sub>6</sub>) ekspeditööri Rautatiepostipiirissä *Fredrik Viktor Asikamus* 18 p. heinäk.—18 p. elok.;
- sijainen: lajittelija *Kaarlo Valdemar Kullström*;  
Kullströmin sijainen: harjoittelija *Axel Adolf Hunell*.
- (<sup>6</sup>/<sub>6</sub>) kiertelevä postitoimituksenhoitaja *Adelaide Strandman* . . . . . 1 p. heinäk.—1 p. syysk.;
- sijainen: harjoittelija *Signe Lönnmark*.
- (<sup>7</sup>/<sub>6</sub>) postitoimituksenhoitaja Kiteellä *Agatha Sofia Vinter* . . . . . 15 p. kesäk.—15 p. elok.;
- sijainen: harjoittelija *Anna Mathilda Pärnänen*.
- ” ekspeditööri Porin postikonttorissa *Emilia Sofia Stenqvist* . . . . . 15 p. kesäk.—15 p. elok.;
- sijainen: v. t. ekspeditöörinapulainen *Aina Stenvall*;  
Stenvallin sijainen: harjoittelija *Eine Eriksson*.
- (<sup>9</sup>/<sub>6</sub>) postitoimituksenhoitaja Leppävirralla *Arthur Lindström* . . . . . 1 p. heinäk.—1 p. syysk.;
- sijainen: harjoittelija *Selma Charlotta Saxbäck*.
- ” postinhoitaja Oulussa *Jakob Väinö Stenbäck* . . . . . 1 p. heinäk.—1 p. syysk.;
- sijainen: postiekspediööri *Emil August Anstén*;  
Ansténin sijainen: ekspeditöörinapulainen *Hilma Elisabeth Björkman*;  
Björkmanin sijainen: harjoittelija *Agda Maria Ollinen*.

- (<sup>9</sup>/<sub>6</sub>) kopisten vid Poststyrelsens trafikafdelning *Frida Alexandra Cajander* . . . . . 16—30 juni och 1—31 aug.;
- vikarie: fröken *Julia Lindqvist*.
- (<sup>10</sup>/<sub>6</sub>) postexpeditionsföreståndaren i Kalajoki *Alexandra Planting* 1 juli—1 dec.;
- vikarie: praktikanten *Ingeborg Wickstrand*.
- (<sup>11</sup>/<sub>6</sub>) postförvaltaren i Lovisa *Axel Adalbert Bygdén* . . . . . 1 juli—1 sept.;
- vikarie: t. f. postbokhållaren *Hilja Andersén*; d. för Andersén: extra expeditörsbiträdet *Lina Haupt*;
- d. för Haupt: extra biträdet *Rosa Johansson*.
- (<sup>12</sup>/<sub>6</sub>) postexpeditionsföreståndaren i Vampula *Leander Severin Vigen*. . . . . 14 juni—15 aug.;
- vikarie: sparbanksföreståndaren *J. Fredrik Pannu*.
- ” revisorn i Poststyrelsen *Karl Edvard Albert Vendell* . . . . . 20 juni—1 sept.;
- vikarie: senats extra kopisten *K. J. Nurminen*.
- ” expeditörsbiträdet vid postkontoret i Nikolaistad *Vera Maria Jansson*. . . . . 1 juli—1 aug.;
- vikarie: praktikanten *Tyyne Maria Girsén*.
- (<sup>17</sup>/<sub>6</sub>) postförvaltaren i Nikolaistad *Otto Wilhelm Ladau* . . . . . 1 juli—1 sept.;
- vikarie: extra expeditören *Karl Eliel Anstén*;
- d. för Anstén: under juli månad — extra expeditörsbiträdet *Sigröd Wikman*, under augusti månad — expeditörsbiträdet *Vera Jansson*;
- d. för Wikman och Jansson: praktikanten *Erkki Siirelius*.
- (<sup>9</sup>/<sub>6</sub>) kopisti Postihallituksen liikennesastossa *Frida Alexandra Cajander* . . . . . 16 p.—30 p. kesäk. ja 1 p.—31 p. elok.;
- sijainen: neiti *Julia Lindqvist*.
- (<sup>10</sup>/<sub>6</sub>) postitoimituksenhoitaja Kalajoella *Alexandra Planting*. . . . . 1 p. heinäk.—1 p. jouluk.;
- sijainen: harjoittelija *Ingeborg Wickstrand*.
- (<sup>11</sup>/<sub>6</sub>) postinhoitaja Loviisassa *Axel Adalbert Bygdén* . . . . . 1 p. heinäk.—1 p. syysk.;
- sijainen: v. t. postikirjuri *Hilja Andersén*;
- Andersénin sijainen: ylimääräinen ekspeditöörinapulainen *Lina Haupt*;
- Hauptin sijainen: ylimääräinen apulainen *Rosa Johansson*.
- (<sup>12</sup>/<sub>6</sub>) postitoimituksenhoitaja Vampulassa *Leander Severin Vigen*. . . . . 14 p. kesäk.—15 p. elok.;
- sijainen: säästöpankinhoitaja *J. Fredrik Pannu*.
- ” reviisori Postihallituksessa *Karl Edvard Albert Vendell*. . . . . 20 p. kesäk.—1 p. syysk.;
- sijainen: senaatin ylimääräinen kopisti *K. J. Nurminen*.
- ” expeditöörinapulainen Nikolainkaupungin postikonttorissa *Vera Maria Jansson* . . . . . 1 p. heinäk.—1 p. elok.;
- sijainen: harjoittelija *Tyyne Maria Girsén*.
- (<sup>17</sup>/<sub>6</sub>) postinhoitaja Nikolainkaupungissa *Otto Wilhelm Ladau* . . . . . 1 p. heinäk.—1 p. syysk.;
- sijainen: ylimääräinen ekspeditööri *Karl Eliel Anstén*;
- Ansténin sijainen: heinäkuulla — ylimääräinen ekspeditöörinapulainen *Sigröd Wikman*, elokuulla — ekspeditöörinapulainen *Vera Jansson*;
- Wikmanin ja Janssonin sijainen: harjoittelija *Erkki Siirelius*.

- (<sup>17</sup>/<sub>6</sub>) postexpeditionsföreståndaren i Tyrvää *Ingeborg Lindgren* . . . 2 juli—2 okt. ;  
vikarie: praktikanten *Alexandra Wilhelmina Hillberg*.  
(<sup>21</sup>/<sub>6</sub>) postförvaltaren i Heinola *Frans Abraham Rénholm* . . . . . 1 juli—1 sept. ;  
vikarie: extra expeditörsbiträdet *Agnes Ingeborg Holmberg* ;  
d. för Holmberg: praktikanten *Knut Engelbert Dahlström*.  
" expeditören vid postkontoret i Tavastehus *Wilhelmina Hedberg* . . . . . 5 juli—5 sept. ;  
vikarie: t. f. expeditörsbiträdet *Ebba Sahlberg* ;  
d. för Sahlberg: praktikanten *Alarik Dahlberg*.  
" kammarskrifvaren i Poststyrelsen *Mathilda Svinhufvud* . . . 1 juli—1 aug. ;  
vikarie: fröken *Hildur Sjöblom*.  
(<sup>26</sup>/<sub>6</sub>) t. f. postexpeditionsföreståndaren i Berghäll *Hjalmar Valdemar Blankett* . . . . . 1 juli—1 sept. ;  
vikarie: praktikanten *Nanny Markuksela*.  
" postförvaltaren i Joensuu *Axel Fredrik Göös* . . . . . 1 juli—1 sept. ;  
vikarie: extra expeditörsbiträdet *Aino Maria Hegerström*.  
(<sup>27</sup>/<sub>6</sub>) postförvaltaren i Ekenäs *Johan Gustaf Frithiof Öhberg* . . . 6 aug.—6 sept. ;  
vikarie: t. f. extra expeditörsbiträdet *Sigrid Richissa Strömborg* ;  
d. för Strömborg: praktikanten *Anina Lindberg*.  
(<sup>28</sup>/<sub>6</sub>) postexpeditionsföreståndaren i Kerava *Ida Charlotta Lemberg* . . . . . 10 juli—1 sept. ;  
vikarie: praktikanten *Signe Linderoos*.
- (<sup>17</sup>/<sub>6</sub>) posttöimituksenhoitaja Tyrväällä *Ingeborg Lindgren* . . . 2 p. heinäk.—2 p. lokak. ;  
sijainen: harjoittelija *Alexandra Wilhelmina Hillberg*.  
(<sup>21</sup>/<sub>6</sub>) postinhoitaja Heinolassa *Frans Abraham Rénholm* . . . . . 1 p. heinäk.—1 p. syysk. ;  
sijainen: ylimääräinen ekspeditöörinapulainen *Agnes Ingeborg Holmberg* ;  
Holmbergin sijainen: harjoittelija *Knut Engelbert Dahlström*.  
" ekspeditööri Hämeenlinnan postikonttorissa *Wilhelmina Hedberg* . . . . . 5 p. heinäk.—5 p. syysk. ;  
sijainen: v. t. ekspeditöörinapulainen *Ebba Sahlberg* ;  
Sahlbergin sijainen: harjoittelija *Alarik Dahlberg*.  
" kamarikirjuri Postihallituksessa *Mathilda Svinhufvud* . . . 1 p. heinäk.—1 p. elok. ;  
sijainen: neiti *Hildur Sjöblom*.  
(<sup>28</sup>/<sub>6</sub>) v. t. posttöimituksenhoitaja Berghällissä *Hjalmar Valdemar Blankett* . . . . . 1 p. heinäk.—1 p. syysk. ;  
sijainen: harjoittelija *Nanny Markuksela*.  
" postinhoitaja Joensuussa *Axel Fredrik Göös* . . . . . 1 p. heinäk.—1 p. syysk. ;  
sijainen: ylimääräinen ekspeditöörinapulainen *Aino Maria Hegerström*.  
(<sup>27</sup>/<sub>6</sub>) postinhoitaja Tammisaaressa *Johan Gustaf Frithiof Öhberg* . . . 6 p. elok.—6 p. syysk. ;  
sijainen: v. t. ylimääräinen ekspeditöörinapulainen *Sigrid Richissa Strömborg* ;  
Strömborgin sijainen: harjoittelija *Anina Lindberg*.  
(<sup>28</sup>/<sub>6</sub>) posttöimituksenhoitaja Keraalla *Ida Charlotta Lemberg* . . . 10 p. heinäk.—4 p. syysk. ;  
sijainen: harjoittelija *Signe Linderoos*.

(<sup>30</sup>/<sub>6</sub>) revisorsbiträdet *Hilda Öhberg* 1 juli—1 aug.;

vikarie: praktikanten *Elna Liljeros*.

### För öfrigt hafva förordnats att bestrida:

(<sup>6</sup>/<sub>6</sub>) extra expeditörsbiträdestjensten vid postkontoret i Viborg 1 aug. till utgången af år 1902:

praktikanten *Fanny Katarina Ilvesviitta*.

(<sup>27</sup>/<sub>6</sub>) postinspektörsbefattningen i 3:dje distriktet . . . . . 1 juli—1 sept.:

postförvaltaren *Emil August Lilja*.

” postexpeditionsföreståndarebefattningen i Kortesjärvi . . . . . 27 juni t. v.:

postexpeditionsföreståndaren *Alexandra Wilhelmina Wickroos*.

” postexpeditionsföreståndarebefattningen i Loimaa . . . . . 27 juni t. v.:

praktikanten *Maria Elisabeth Mellberg*.

(<sup>28</sup>/<sub>6</sub>) postexpeditionsföreståndarebefattningen i Siilinjärvi . . . . . 1 juli t. v.:

stationsinspektorn *Hugo Emil Eugen Forssén*.

” postexpeditionsföreståndarebefattningen i Lapinlahti . . . . . 1 juli t. v.:

stationsinspektorn *Jaakko Kustaa Simelius*.

(<sup>30</sup>/<sub>6</sub>) reviisorinapulainen *Hilda Öhberg* . . . . . 1 p. heinäk.—  
1 p. elok.;

sijainen: harjoittelija *Elna Liljeros*.

### Muutoin ovat määrättyt toimittamaan:

(<sup>6</sup>/<sub>6</sub>) ylimääräistä ekspeditöörinapulaisenvirkkaa Viipurin postikonttorissa . . . . . 1 p. elok. 1902 v. loppuun:

harjoittelija *Fanny Katarina Ilvesviitta*.

(<sup>27</sup>/<sub>6</sub>) postitarkastajantointa 3:ssa piirissä . . . . . 1 p. heinäk.—  
1 p. syysk.:

postinhoitaja *Emil August Lilja*.

” postitoimituksenhoitajantointa Kortesjärvellä . . . . . 27 p. kesäk. toistaiseksi:

postitoimituksenhoitaja *Alexandra Wilhelmina Wickroos*.

” postitoimituksenhoitajantointa Loimaalla . . . . . 27 p. kesäk. toistaiseksi:

harjoittelija *Maria Elisabeth Mellberg*.

(<sup>28</sup>/<sub>6</sub>) postitoimituksenhoitajantointa Siilinjärvellä . . . . . 1 p. heinäk. toistaiseksi:

asemapäällikkö *Hugo Emil Eugen Forssén*.

” postitoimituksenhoitajantointa Lapinlahdella . . . . . 1 p. heinäk. toistaiseksi:

asemapäällikkö *Jaakko Kustaa Simelius*.

Jemlikt § 11 mom. 2 i Nådiga kungörelsen af den 7 Februari 1888 delgifves postanstalterna följande ifrån Poststyrelsen under Juni månad utfärdade skrivelser.

**(14) Till Postkontoret i Uleåborg.**

En till Reklamationskontoret insänd anhållan om mottagningsbevis, rörande en från Uleåborg den 3 april innevarande år under N:o 17 till Herr Christian Layes Privatbank i Lübeck afsänd *postanvisning*, får Poststyrelsen — enär, enligt bestämmelserna i art. 3, punkt 3 i „Särskildt Tilläggs-reglemente till Konventionen angående postförbindelserna mellan Sverige och Ryssland af den  $16/4$  maj 1895“, något bevis öfver mottagningen af ifrågasvarande postanvisning icke kan erhållas, — härmed till Postkontoret återsända jemte underrättelse, att den äskade upplysningen kunnat i vanlig *reklamationsväg* erhållas.

Den 6 Juni 1902. N:o 5185.

**(15) Till Postkontoret i Sordavala.**

Med anledning af Postkontorets skrivelser af den 27 maj N:o 196 får Poststyrelsen såsom sin äsigt meddela, att § 59 i Postordningen, sådan densamma lyder i Nådiga kungörelsen af den 7 februari 1888, icke blifvit förändrad genom de i cirkuläret N:o XII för år 1895 ingående tilläggsbestämmningar, utan att fortfarande fraktsedlar och konnossementer i alla händelser debiteras lika med tryckalster, men att derjemte icke allenast fraktsedlar utan äfven räkningar, som

11 §:n 2 mom:n mukaan Armollisessa julistuksessa Helmikuun 7 p:ltä 1888 ilmoitetaan postitoimistoille seuraavat Postihallituksen Kesäkuulla antamat kirjoitukset.

**(14) Oulun Postikonttorille.**

Reklamatioonikonttorille saapuneen anomuksen saada vastaanottotodistus eräästä Herra Christian Layesin Yksityispankille Lübeckissä, Oulusta huhtikuun 3 p:nä kuluvana vuotena n:rolla 17 lähetetyistä *postiosotuksesta*, saa Postihallitus — siihen nähden että määräysten mukaan Ruotsin ja Venäjän välisiä postiyhteyksiä koskevaan  $16/4$  p. toukokuuta 1895 tehtyyn postisopimukseen kuuluvan erityisen lisäohjesäännön 3 artiklan 3 kohdassa, mitään todistusta kysymyksessä olevan postiosotuksen vastaanottamisesta ei voi saada — täten palauttaa Postikonttorille ja samalla ilmoittaa että tieto, jota pyydettiin, olisi voitu saada tavallisen *rekla-meerauksen* kautta.

Kesäkuun 6 p:nä 1902. N:o 5185.

**(15) Sortavalan Postikonttorille.**

Postikonttorin kirjoituksen johdosta N:o 196 toukokuun 27 p:ltä saa Postihallitus ilmoittaa olevansa sitä mielipidettä, että 59 §:ää Postijärjestyksessä, jommoisena se kuuluu Armollisessa julistuksessa helmikuun 7 p:ltä 1888, ei ole muutettu kiertokirjeessä N:o XII v. 1895 sisältyvien lisämääräysten kautta, vaan että vastedeskin rahtikirjat ja konnossementit, joka tapauksessa takseerataan samoin kuin painotuotteet, vaan että sen ohessa ei ainoastaan rahtikirjat vaan myöskin

äro bilagda tryckalster och till dem hänförs, böra behandlas såsom tryckalster.

Den 5 Juli 1902. N:o 9618.

laskut, jotka ovat liitetyt painotuotteisiin ja kuuluvat niihin, ovat käsiteltävät samalla tavoin kuin painotuotteet.

Heinäkuun 5 p:nä 1902. N:o 9618.

### Diverse underrättelser.

Den 1 instundande Juli öppnas en post-expeditionen i Juva närmast underlydande **posthaltpunkt** under benämning *Koikkala* i Ahola by af Jockas socken.

### Eri tietoja.

Ensi Heinäkuun 1 p:nä avataan, nimellä *Koikkala*, **postipysäkki** Aholan kylässä Juvan pitäjää, lähinnä kuuluen Juvan postitoimituksen alle.